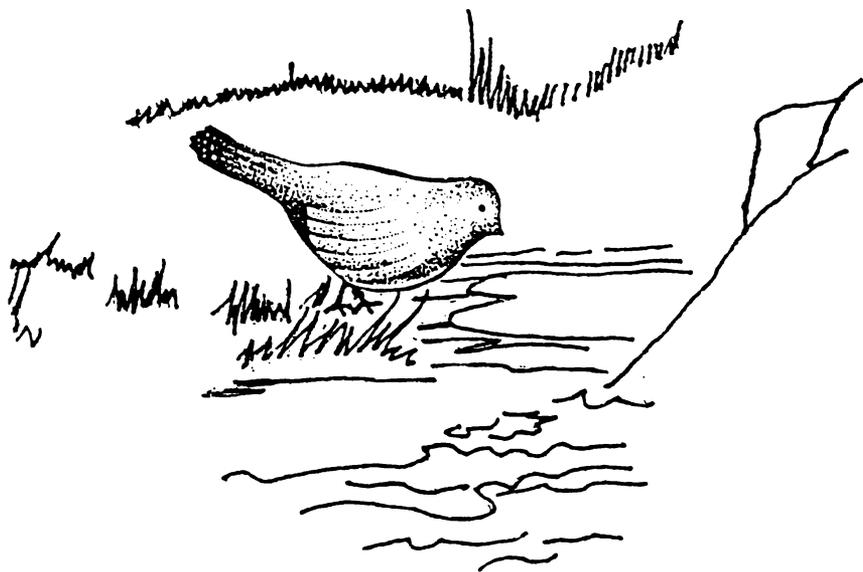


Ár 'bede ar domxu
a ar dehe



**Ár 'bede ar domxu
a ar dehe**

**Cuento de la paloma
pidiendo agua**

Evaristo Bernabé Chávez

**Otomí de San Ildefonso Tultepec,
Amealco, Qro., y español**

**Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
México, D.F.
1998**

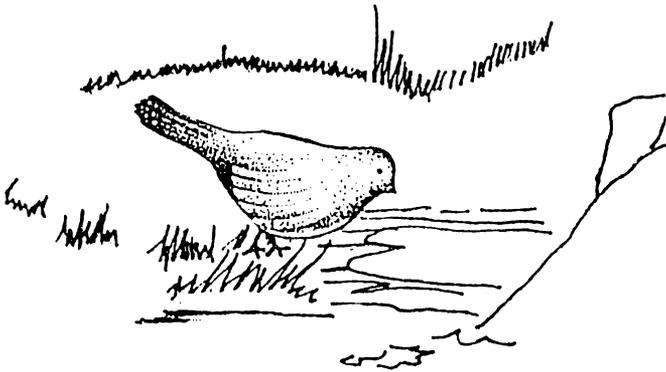
Nancy Lanier Murray, *asesora lingüística*

Primera edición
Cuento de la paloma pidiendo agua
Otomí de San Ildefonso Tultepec,
Amealco, Qro.,
y español
98-051 México, D.F. 1C
1998

Ár 'bede ar domxu a ar dehe

Nú'mu ndabehe ar tsi
domxu zoni a ar dehe,
ngetho gatho nu ma'ra ya
ts'ints'u hingi hegi da
ntsithe har pothe.

Hyax'mu to'mi da nde
pa da zi n'a tsi tui ar dehe.



Nú'mu ñhethē habu
gatho tinga ar dehe ha ya
tsi otsi.



Cuento de la paloma pidiendo agua

Cuando es tiempo de seca,
la pobrecita paloma llora
pidiendo agua porque todos
los demás pájaros no la dejan
tomar agua del pozo.

Diario espera que se haga
tarde para tomar tantita agua.

Cuando es tiempo de
lluvias dondequiera encuentra
agua en los charquitos.

